

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2005/190/ ОВППС НА СЪВЕТА

от 7 март 2005 година

относно Интегрираната мисия на Европейския съюз за спазване на правовия ред в Ирак EUJUST LEX

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14, член 25 трети параграф, член 26 и член 28, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) Европейският съюз поема отговорността за един сигурен, обединен, преуспяващ и демократичен Ирак, който ще има положителен принос за стабилността в региона. ЕС подкрепя народа на Ирак и иракското временно правителство в техните усилия за икономическо, социално и политическо преустройство на Ирак в рамките на прилагането на Резолюция 1546 на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 8 юни 2004 г.

(2) На 5 ноември 2004 г. Европейският съвет прие радушно Съвместната мисия за установяване на фактите за евентуална интегрирана мисия за Ирак за полицейската, правораздавателната и гражданската администрация и разгледа нейния доклад. Европейският съвет призна важността на укрепването на системата на наказателното правораздаване в съответствие със спазването на правовия ред, човешките права и основните свободи. Той отбеляза желанието на иракските власти ЕС да се ангажира по-активно в Ирак и че укрепването на сектора на наказателното правораздаване би отговорило на нуждите и приоритетите на Ирак.

(3) Европейският съвет одобри, че ЕС би могъл да направи полезен принос за възстановяването и създаването на стабилен, сигурен и демократичен Ирак чрез една интегрирана мисия, която, *inter alia* би могла да подпомогне по близкото сътрудничество между различните участници в системата на наказателното правораздаване, както и да укрепи управленския потенциал на старшите служители и на тези с висок потенциал в полицията, съдебната система и местата за излежаване на наказания и да усъвършенства уменията и процедурите в наказателното разследване за пълно спазване на правовия ред и човешките права.

(4) В съответствие с приетото от Европейския съвет, със Съвместно действие 2004/909/ОВППС¹ Съветът реши да изпрати група експерти, която да продължи диалога с иракските власти, да започне първоначално планиране на една интегрирана мисия за Ирак за полицейската, правораздавателната и гражданската администрация, която да започне след изборите, и по-специално да прецени спешните нужди за безопасността за такава мисия.

¹ Съвместно действие 2004/909/ОВППС на Съвета от 26 ноември 2004 г. относно създаването на група от експерти с оглед евентуална интегрирана мисия на Европейския съюз за Ирак за полицейската, правораздавателната и гражданската администрация (ОВ L 381, 12.2.2004 г., стр.84).

(5) Съветът реши на 21 януари 2005 г. да започне интегрираната мисия за спазване на правовия ред в Ирак, която да влезе в действие веднага след официална покана от страна на иракските власти.

(6) Успехът на мисията зависи от ефективното стратегическо и техническо партньорство с иракската страна по време на операцията в рамките на Европейската политика за сигурност и отбрана и съвместно с Организацията на обединените нации.

(7) ЕС използва диалога с Ирак и неговите съседи за стимулиране на един постоянен регионален ангажимент и подкрепа за подобряване на сигурността, както и за политическия и възстановителен процес в Ирак, базиран на включването, демократичните принципи, спазването на правата на човека и на върховенството на закона, а също и за подкрепа на сигурността и сътрудничеството в региона.

(8) EUJUST LEX осъществява своя мандат в контекста на ситуация, представляваща заплаха за реда и законността, сигурността и безопасността на хората, а също и за стабилността на Ирак, което може да накърни целите на Европейската политика за сигурност и отбрана, както е посочено в член 11 от Договора.

(9) В съответствие с насоките, дадени на срещата на Европейския съвет в Ница от 7 до 9 декември 2000 г., настоящото съвместно действие определя ролята на Генералния секретар/Върховния представител, наричан по-нататък ГС/ВП съгласно членове 18 и 26 от Договора.

(10) Член 14, параграф 1 от Договора изисква определянето на финансова референтна сума за целия период на осъществяването на съвместното действие. Определянето на сумите, които ще бъдат финансирани от бюджета на Общността илюстрира волята на законодателната власт и е в зависимост от заделените суми за вноските през съответната бюджетна година. EUJUST LEX получава и вноски в натура от държавите-членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Мисия

1. С настоящото Европейският съюз създава Интегрираната мисия на Европейския съюз за спазване на правовия ред в Ирак EUJUST LEX, състояща се от фаза на планиране, започваща не по-късно от 9 март 2005 г. и оперативна фаза, започваща не по-късно от 1 юли 2005 г.

2. EUJUST LEX функционира в съответствие с целите и останалите разпоредби, които се съдържат в определението на мисията в член 2.

Член 2

Определение на мисията

1. EUJUST LEX откликва на неотложните нужди на иракската наказателноправна система като осигурява обучение за служителите от висшите и средни ръководни нива на управлението и наказателното разследване. Това обучение цели подобряването на капацитета, координацията и съвместната работа между отделните компоненти на иракската наказателноправна система.

2. EUJUST LEX съдейства за по-тясното сътрудничество между отделните участници в иракската наказателноправна система и укрепва управленския капацитет на старшите служители и на тези с висок потенциал в полицията, съдебната система и местата за излежаване на наказания, за усъвършенстване уменията и процедурите в наказателното разследване за пълно спазване на правовия ред и човешките права.

3. Дейностите по обучението се провеждат в ЕС или в региона, EUJUST LEX създава бюро за свързка в Багдад.

Съветът проучва възможността за обучение вътре в Ирак, и ако е необходимо, в зависимост от развитието на условията на сигурността в Ирак и от наличието на подходяща инфраструктура, изменя по съответен начин настоящото съвместно действие.

4. По време на мисията се изгражда ефективно стратегическо и техническо сътрудничество с иракските партньори, особено по отношение по разработването на учебните програми във фазата на планиране. Координация е необходима за подбора, проучването, оценката, последващото развитие и координация на личния състав, участващ в обучението с цел бързото поемане на дейността от иракската страна. Съществува също така и необходимостта от тясна координация между EUJUST LEX и държавите-членки, предоставящи обучението по време на фазата на планиране и в оперативната фаза. Това изисква и участието на дипломатическите мисии на съответните държави-членки в Ирак, както и работни връзки с онези държави-членки, които разполагат с опит в предоставяне на обучение, съответстващо на мисията.

5. EUJUST LEX е сигурна, независима и специфична, но допълва и допринася съществено за продължаващите международни усилия, и по-специално на ООН, както и да развива сближаване на усилията на Общността и държавите членки. В този контекст EUJUST LEX установява работни връзки с държавите-членки, които понастоящем реализират проекти за обучение.

Член 3

Структура

EUJUST LEX по принцип се структурира както следва:

- а) Ръководител на мисията;
- б) Бюро за координация в Брюксел;
- в) Бюро за свързка в Багдад;
- г) Центрове за обучение и преподаватели, осигурени от държавите-членки, които се координират от EUJUST LEX.

Тези елементи се разработват в Концепция за операцията (КО) и План за операцията (ПО).

Член 4

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията поема ежедневното управление и координация на дейностите на EUJUST LEX и отговаря за личния състав и въпросите на дисциплината.
2. Ръководителят на мисията подписва договор с Комисията.

Член 5

Фаза на планиране

1. По време на подготвителната фаза на мисията се формира екип по планирането, в който се оглавява от ръководителя на мисията и се състои от необходимия брой персонал за изпълнение на функциите, произтичащи от установените нужди на мисията.
2. Приоритетно се извършва обстойна оценка на риска по време на процеса на планиране, която се актуализира, когато е необходимо.
3. Екипът за планиране подготвя ПО и разработва всички технически инструменти, необходими за изпълнение на мисията, включително на общите учебни програми, като взема предвид текущите проекти за обучение на държавите-членки. КО и ПО вземат предвид обстойната оценка на риска. ПО съдържа общите учебни програми на ЕС за курсовете, които се разработват от екипа за планиране след консултации с иракчани и държавите-членки, включително и онези, които предоставят обучение съответстващо на характера на мисията. Съветът одобрява КО и ПО.
4. Екипът за планиране в тясна координация със съответните международни действащи лица, най-вече с ООН.

Член 6

Персонал

1. Броят и компетенциите на персонала на EUJUST LEX съответства на определението на мисията в член 2 и на структурата в член 3.
2. Персоналът на EUJUST LEX се превежда на служба от държавите-членки и институциите на ЕС. Всяка държава-членка поема разходите на преведения от нея на служба част от персонала на EUJUST LEX, включително заплати, медицинско обслужване, отпускани суми, различни от дневните и пътните разходи, както са определени във финансовия отчет.
3. Международния и местния персонал се набира и назначава на договорна основа от EUJUST LEX в съответствие с изискванията.
4. Целият персонал остава на подчинение на съответната държава-членка или институция на ЕС и изпълнява своите задължения и работи в интерес на мисията. Както

по време, така и след мисията, персоналът проявява най-голяма степен на дискретност по отношение на всички факти и информации свързани с мисията. Персоналът спазва принципите на сигурността и минималните стандарти, установени с Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите на Съвета относно сигурността².

Член 7

Статут на персонала

1. Статутът на персонала на EUJUST LEX се договаря в съответствие с процедурата, установена в член 24 от Договора, в който се включват, където е необходимо, привилегиите, имунитетите и по-нататъшните гаранции, необходими за комплектоването и гладкото функциониране на EUJUST LEX. ГС/ВП, подпомагайки Председателството, може да договори споразумение от негово име.

2. Държавата-членка или институция на ЕС, която превежда на служба даден член на персонала носи отговорността за реагиране на всички претенции от или отнасящи се до член на персонала, свързани с превеждането на служба. Тази държава-членка или институция на ЕС отговаря за осъществяването на всички действия спрямо преведения на служба.

Член 8

Ред на подчинение

1. Структурата на EUJUST LEX има ред на подчинение еднакъв с този на операция за управление на кризи.

2. Комитетът по политика и сигурност (наричан по-нататък КПС) осигурява политическия контрол и дава стратегическите насоки.

3. Ръководителят на мисията ръководи мисията и поема нейната координация и ежедневно управление.

4. Ръководителят на мисията докладва пред ГС/ВП.

5. ГС/ВП дава насоки на Ръководителя на мисията.

Член 9

Политически контрол и стратегическо насочване

1. КПС упражнява, с отговорността на Съвета, политическия контрол и стратегическото насочване на мисията. Съветът упълномощава КПС да взима съответните решения съобразно член 25 от Договора. Тези пълномощия включват правото да назначава, по предложение на ГС/ВП, ръководител на мисията, а също и да променя КО, ПО и реда

² ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр.1. Решение, изменено с Решение 2004/194/ЕО (ОВ L 63, 28.2.2004 г., стр. 48).

на подчинение. Правото за взимане на решения по отношение на целите и прекратяването на операцията остава неотменно на Съвета, подпомаган от ГС/ВП.

2. КПС докладва на Съвета на равни интервали от време.

3. КПС получава доклади от Ръководителя на мисията във връзка с вноските за и функционирането на мисията на равни интервали от време. КПС може да кани Ръководителя на мисията, когато е подходящо, на своите събрания.

Член 10

Сигурност

1. Ръководителят на мисията отговаря за сигурността на EUJUST LEX и, консултирайки се със Службата по сигурността на Генералния секретариат на Съвета (наричана тук по-нататък Служба по сигурността на ГСС), отговаря за спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими за Мисията.

2. Държавата-членка домакин предприема необходимите и подходящи мерки за сигурността на участниците и преподавателите на нейна територия, когато елементи от мисията се осъществяват в тази държава-членка.

3. Необходимите и подходящи мерки по отношение на Бюрото за координация в Брюксел се организират от Службата по сигурността на ГСС в сътрудничество с властите на държавата-членка домакин.

4. Европейският Съюз с участието на съответната държава-членка изисква от властите на трети държави да направят необходимото по отношение на сигурността на участниците и преподавателите на тяхна територия, в случаите, в които обучението се извършва на територията на трета държава.

5. EUJUST LEX следва да има Офицер по сигурността към Мисията, който да докладва на ръководителя на Мисията.

6. Ръководителят на Мисията се консултира с КПС по въпросите на сигурността, засягащи разполагането на мисията, както е указано от ГС/ВП.

7. Членовете на персонала на EUJUST LEX преминават през задължително обучение по въпросите на сигурността, организирано от Службата по сигурността на ГСС, както и през медицински прегледи преди разполагането във или пътуването до Ирак.

8. Държавите-членки полагат всички усилия да предоставят на EUJUST LEX, и по-конкретно на Бюрото за свръзка, обезопасени помещения, бронирани системи за защита, както и лична защита в Ирак.

Член 11

Финансови договорености

1. Финансовата референтна сума, предвидена за покриване на разходите свързани с мисията, е 10 000 000 EUR.
2. Разходите, финансирани от сумата, посочена в параграф 1, се управляват в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Европейския Съюз, с изключение на предварително финансираните, които не остават собственост на Общността. В случаите, когато част от обучението се извършва в трети държави, гражданите на тези трети държави могат да участват в търгове за спечелване на договори. При тези случаи, обществените поръчки на EUJUST LEX могат да са за стоки и услуги с произход от трети държави.
3. Поради конкретната ситуация на сигурността в Ирак, услугите в Багдад се предоставят посредством съществуващите споразумения, постигнати между Обединеното кралство и компаниите, изброени в анекса. Бюджетът на EUJUST LEX покрива такива разходи най-много до 2 340 000 EUR. Обединеното кралство, след консултации с ръководителя на мисията, предоставя редовни доклади с адекватна информация за направените разходи на Съвета.
4. Ръководителят на Мисията изготвя пълен доклад за и под контрола на Комисията относно дейностите, предприети в рамките на неговия договор.
5. Финансовите договорености спазват оперативните изисквания на EUJUST LEX, в това число оперативната съвместимост на оборудването
6. Разходът е допустим от датата на влизането в сила на настоящото съвместно действие.
7. Оборудването и доставките за Бюрото за координация в Брюксел трябва да бъдат закупени или наети от името на ЕС.

Член 12

Действие на Общността

1. Съветът отбелязва намерението на Комисията да насочи своята дейност към постигане на целите в настоящото съвместно действие на всички фази на предлаганата операция, включително и от гледна точка на изработването от Комисията на вероятни следващи действия в операции на Европейската политика за защита и отбрана по програми на Общността.
2. Съветът отбелязва също така необходимостта от създаването на установени методи на координация както в Брюксел, така и, при необходимост, в Багдад.

Член 13

Разрешение за огласяване на класифицирана информация

ГС/ВП е оторизиран да разрешава предоставянето на държавата домакин и на ООН, при необходимост и в съответствие с оперативните нужди на Мисията, класифицирана информация и документи на ЕС до ниво "RESTREINT UE" генерирана за целите на

операцията съобразно правилата за сигурност на Съвета. За целта се установяват методи и начини на местно ниво.

Член 14

Влизане в сила

Настоящото съвместно действие влиза в сила от датата на неговото приемане.

То се прилага до 30 юни 2006 г.

Член 15

Публикуване

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 март 2005 година.

За Съвета:
Председател
J. KRECKÉ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на компаниите, посочени в член 11, параграф 3

- Control Risks Group: Мобилни групи за сигурност
Cottons Centre
Cottons Lane
London SE1 2QG
(Limited company)
- Frontier Medical: медицински услуги
Mitcheldean
Gloucestershire
GL17 ODD
(подразделение на Exploration Logistics Group plc)
- Crown Agents for Oversea Governments & Administrations Limited: осигуряване на храна, вода, пране и чистене
St Nicholas House
St Nicholas Road
Sutton
Surrey SM1 1EL
- Armorgroup Services Limited: осигуряване на сигурността на периметъра
25 Buckingham Gate
London
SW1E 6LD